

ОТЗЫВ
официального оппонента на диссертацию
Кирилла Андреевича Битнера
«Кумранская редакция «Песен Раба Господня» (свиток 1QIsa^a) как
историко-культурный источник», представленную на соискание ученой
степени кандидата исторических наук по специальности 07.00.09 –
Историография, источниковедение и методы исторического
исследования

Диссертация Кирилла Андреевича Битнера посвящена изучению кумранского варианта текста, получившего у исследователей условное название «Песни Раба Яхве», содержащегося во второй части книги пророка Исаии. Изучение кумранских текстов в нашей стране имеет свою историю, отечественные ученые, такие как И.Д.Амусин и К.Б.Старкова, внесли свой заметный вклад в кумрановедение еще на раннем этапе исследования наследия кумранской общины. В последние годы, благодаря изданию всех кумранских текстов, наконец, появилась возможность их всестороннего изучения. К.А.Битнером проведено исследование источника, не рассматривавшегося ранее в отечественной литературе, но имеющего важное значение для изучения истории культуры, а также религиозных течений Иудеи в конце I тыс. до н.э.

Определяя в качестве **цели** своего **исследования** источниковедческий анализ кумранской версии «Песен Раба Яхве», автор ставит себе следующие **задачи**: 1)дать русский перевод текста, 2)проводить лингвистический анализ и предложить новые объяснения для сложных мест кумранского текста, 3)объяснить разночтения кумранского варианта текста с масоретским текстом, а также сопоставить разночтения с другими вариантами данного библейского текста, 4)выявить культурно-историческую значимость кумранского варианта «Песен Раба Яхве». В соответствии с этими задачами

диссертант строит структуру своей работы, состоящую из Введения, пяти глав и Заключения.

Во Введении, помимо определения **целей и задач исследования**, выделяется **объект и предмет изучения**, а также дается краткая историческая справка по истории Иудеи и истории кумранской общины в период создания и бытования кумранского свитка пророка Исаии 1QIsa^a. Диссертант отмечает, что исследуемый отрывок отражает «мессианскую» интерпретацию библейского текста, что подтверждается использованием ряда чтений.

В **первой главе** диссертации рассматривается источниковая база исследования и дается историографический обзор. Источниковой базой для изучения «Песен» выступают как кумранские рукописи книги Исаии, содержащие отрывки с текстом «Песен» (это Большой свиток Исаии 1QIsa^a, свиток 1QIsa^b, четыре свитка из четвертой пещеры – 4QIsa^b, 4QIsa^c, 4QIsa^d, 4QIsa^h), так и прочие источники – масоретский текст, Септуагинта и ее ревизии (переводы Феодотиона, Аквилы, Симмаха), таргум Ионафана, Пешитта, Вульгата и т.д. Диссертант дает краткую характеристику каждому памятнику, отмечая основные особенности рукописей и указывая основные критические издания.

В историографическом обзоре К.А.Битнер выделяет два этапа в изучении текста исследуемого свитка Исаии – до публикации монографии Эдварда Й. Кучера, посвященной языку и лингвистическим особенностям текста свитка (1974 г.), и после ее публикации. На первом этапе диссертант отмечает стремление исследователей определить, опирается ли текст на ту же традицию, что и масоретский, а также отмечает начало дискуссии о природе «мессианских» интерпретациях в тексте свитка (работы М.Барроуза, Й.Линдблома, Д.Бартелеми, У.Хбраунли и др.). На втором этапе автор диссертации выделяет дискуссию по поводу редакторских приемов кумранского писца (работы А. ванн дер Коя, П. Пулликоттиля). В целом, стоит отметить превосходное знакомство автора с историографией вопроса.

Общий список использованной литературы насчитывает 237 наименований, включающих в себя, помимо изданий источников, справочники и исследования на русском, английском, немецком, французском, итальянском языках, а также на иврите.

Во второй главе К.А.Битнер рассматривает фрагмент текста книги Исаи 42:1-4, представляющий собой первую «Песнь Раба Яхве». Диссертант приводит свой перевод этого отрывка, а также разбирает трудные места, сравнивая варианты чтений, встречающиеся в других источниках. По его мнению, чтение отрывка 42:1, содержащего, в отличие от масоретского текста и прочих источников, местоименный суффикс 3 л.ед.ч., присоединенный к слову «суд» (т.е. «его суд»), является редактурой кумранского писца, желавшего подчеркнуть роль Раба Яхве в качестве эсхатологического судьи. Рассматривая чтение фрагмента 42:4б, К.А.Битнер так же отмечает его возможную интерпретацию кумранским писцом в мессианском ключе, т.к. Раб Господень выступает здесь в роли законодателя, по законам которого в будущем будут жить «острова», т.е. язычники (под которыми, возможно, понимаются греки). Автор также указывает на содержащуюся в Евангелии от Матфея цитату из первой «Песни Раба Яхве», определенно указывающую на мессианское понимание отрывка.

Третья глава диссертации посвящена Второй «Песни Раба Господня» (Ис 49:1-6). Даётся ее перевод и объясняются текстологические различия между текстом кумранского свитка и другими вариантами данного отрывка. Автор приходит к заключению, что многие отличные варианты чтения возникли в результате редактуры кумранского писца, исправлявшего текст в соответствии со своими представлениями об орфографии и гармонизировавшего его с другими частями книги Исаи, а также других библейских книг.

В четвертой главе рассматривается Третья «Песнь». Автор приходит к выводу, что в ряде случаев варианты текста кумранского свитка являются результатом редактуры кумранского писца, который гармонизировал текст в

соответствии с другими библейскими книгами, а в некоторых случаях с помощью редакции прояснял смысл текста. Также в этой главе рассматривается вопрос о вариантах чтения имени Бога, применительно к рассматриваемому отрывку (с.111 и далее). Диссертант отмечает, что кумранский вариант появился, скорее всего, в результате «внутреннего диктанта» и отражает устную традицию произношения.

В пятой главе исследуется Четвертая «Песня Раба Господня». Одной из основных проблем текста является предлагаемое диссертантом чтение «Я помазал» во второй строке XLIV колонки свитка. Представленный вариант не встречается ни в одном известном варианте текста книги Исаи, в том числе и в кумранском свитке 1QIsa^b (чтение совпадает с масоретским текстом). К.А.Битнер, рассмотрев варианты объяснений предшествующих исследователей, примыкает к мнению тех, кто считал этот пассаж мессианской интерпретацией кумранского книжника.

Автор рассматривает вопрос об изменении почерка в 15 строчке 44 колонки (Ис 53:8бβ) «за преступления его народа он был поражен ради них (или: поражен ими)», соглашаясь с мнение исследователей, предположивших, что нижняя часть свитка, с которого делалась копия кумранским книжником, была испорчена. Писец оставлял пропуски, которые позднее заполнялись по другим по другим рукописям. В тексте отрывка Ис 53:11αα, содержащем слова «он увидит свет», диссертант предлагает видеть указание на воскресение. К.А.Битнер замечает, что данное чтение, отсутствующее в масоретском тексте, засвидетельствовано не только в рассматриваемом списке, но также в других кумранских списках Исаи и Септуагинте. Так как, по мнению автора, кумранский книжник понимал четвертую «Песнь» в мессианском ключе, то и обсуждаемый отрывок он интерпретировал как пророчество о воскресении мессии. Диссертант отмечает, что четвертая «Песня Раба» кумранского свитка в основном подвергалась исправлениям (как самим писцом, так и поздними

корректорами), сближающим вариантом кумранского свитка с масоретским текстом.

Общий вывод автора о текстуальных особенностях четвертой «Песни» в кумранском варианте заключается в том, что текст рассматривался кумранским книжником в мессианском ключе и что представление о смерти и воскресении некой мессианской фигуры существовало в иудаизме эллинистического периода еще до появления христианства. В **Заключении** автор кратко суммирует выводы, сделанные по ходу работы.

Отмечая высокий научный уровень исследования, самостоятельность аргументации основных положений работы, новизну исследования, выраженную, в частности, в использовании ранее не привлекавшихся для интерпретации данного текста источников, необходимо отметить некоторые недочеты диссертации.

Так, представляется несколько избыточной сосредоточенность на лингвистическом анализе в ущерб историческому комментарию, позволившему бы более подробно рассмотреть исследуемый текст в качестве источника по религиозной ситуации конца эпохи Второго храма. Рассматриваемый свиток бытовал в кумранской общине в течении примерно двух веков (до момента помещения его в тайник в первой кумранской пещере), как явствует из диссертации (стр. 246), в текст свитка вносились исправления, сближающие ряд чтений с масоретским текстом, однако диссидент не делает выводов относительно причин подобной коррекции.

Вызывает вопросы вывод исследователя о конъектуре «я помазал» из четвертой «Песни Раба» (Ис 52:15). Сам диссидент отмечает, что подобное чтение является уникальным. Вывод о том, что книжник, создавший кумранский список книги пророка Исаи, интерпретировал данное место в мессианском ключе, представлялся бы вполне обоснованным, если бы не свидетельство другого текста, а именно текста кумранского свитка 1QIsa^b. Этот свиток, написанный, по-видимому, на столетие позже, чем 1QIsa^a (датируется 50-25 гг. до н.э.), содержит то же чтение, что и масоретский текст

– «обезображеный», вместо - «я помазал». Бытование в одной общине двух текстов с разной интерпретацией одного и того же пассажа представляется интересной проблемой, обойденной в диссертации молчанием.

Отмеченные недочеты, однако, не носят принципиального характера и нисколько не умаляют заслуг автора. Материал, изложенный в диссертации, безусловно, имеет немалую практическую ценность и может быть использован в более широких исследованиях, посвященных истории культуры и религии Иудеи конца I тыс. до н.э., а также в разработке курсов по истории религиозных течений Иудеи. В целом работа К.А.Битнера представляет собой самостоятельное исследование, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям по специальности 07.00.09 «Историография, источниковедение и методы исторического исследования» и соответствует пункту 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительством РФ 24 сентября 2013. Автореферат и тринадцать публикаций по теме диссертации (четыре из них в рекомендованных ВАК изданиях) соответствуют тексту диссертации и полностью отражают ее содержание. Автор диссертации, Битнер Кирилл Андреевич, заслуживает присуждения ученой степени кандидата исторических наук по специальности 07.00.09 «Историография, источниковедение и методы исторического исследования».

Официальный оппонент
 Рогова Юлия Константиновна
 кандидат исторических наук,
 главный научный сотрудник отдела
 «Религии архаических обществ и
 Древнего мира» ФБГУК «Музей истории религии»
 190000, г. Санкт-Петербург, ул. Почтамтская, д. 14/5
 e-mail: gmir@relig-museum.ru
 телефон: +7(812) 312-35-86


 Рогова Ю.К.

Подпись официального оппонента удостоверяю

Директор ГМИР
 30 марта 2016 года


 Мусиенко Л.А.



Сведения об официальном оппоненте

по диссертации Битнера Кирилла Андреевича

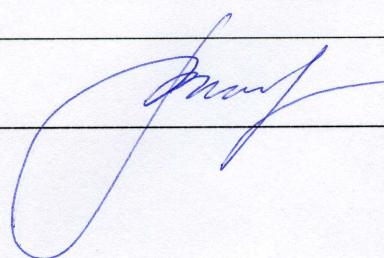
«Кумранская редакция «Песен Раба Господня» (свиток 1QIsa^a) как историко-культурный источник» по специальности 07.00.09 – Историография, источниковедение и методы исторического исследования на соискание ученой степени кандидата исторических наук

Фамилия, имя, отчество оппонента	Рогова Юлия Константиновна
Год рождения, гражданство	1977 г.р., Российская Федерация
Ученая степень, ученое звание, шифр научной специальности	кандидат исторических наук, специальность 07.00.03 – Всеобщая история (история древнего мира)
Основное место работы, должность	Главный научный сотрудник отдела «Религии архаических обществ и Древнего мира» ФБГУК «Музей истории религии» (г. Санкт-Петербург)
Почтовый индекс, адрес организации	190000, г. Санкт-Петербург, ул. Почтамтская, д. 14
Веб-сайт организации	www.gmir.ru
Телефон	+7(812) 312-35-86 (Дирекция музея)
Адрес электронной почты	jurogova@yandex.ru
Список основных публикаций оппонента по теме диссертации	1)Религиозно-политические группировки иудеев I в.н.э.: «четвертая философия», зелоты и сикарии// Труды Государственного музея истории религии. Вып.12 – СПб., 2004. С.147-156. 2)Памятник раннехристианского искусства из катакомб св.Агнесы в Риме в фонде ГМИР// Труды Государственного музея истории религии. Вып.12 – СПб., 2012. С.17-23. 3)Символика рыбы в раннехристианском искусстве// Труды Государственного музея истории религии. Вып.12 – СПб., 2012. С.75-79. 4)К вопросу о датировании изображений

христианского креста на погребальных памятниках Боспора// Боспорский феномен. Греки и варвары на евразийском перекрестке. СПб, 2013. С.328-330.

5)Латинская надпись из Государственного музея истории религии// Труды Государственного музея истории религии. Вып.12 – СПб., 2013. С.14-17.

6)Террористы времен Второго Храма// Дилетант, №2, 2016. С.19-25



Рогова Ю.К.